



INSTRUKCJA OBSŁUGI
WENTYLATOR PODŁOGOWY



MODELE :

WENTYLATOR PODŁOGOWY BIAŁY	VO2427	40W	5907477042357
WENTYLATOR PODŁOGOWY CZARNY	VO2428	40W	5907477042388



Zgodność z najnowszymi dyrektywami UE

Na podstawie Rozporządzenia Komisji (UE) nr 206/2012r. z dnia 6 marca 2012r. w sprawie wykonania dyrektywy 2005/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych (Dz. U. EU L 72/7 z 10.03.2012.), zamieszczamy załącznik do Tabel ECO

Wymogi dotyczące informacji			
Informacje umożliwiające identyfikację modelu VO2427, VO2728 , którego dotyczą podawane dane:			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	88,18	m ³ /min
Moc wentylatora	P	41,2	W
Wartość eksploatacyjna	SV	1,59	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	-	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	60,43	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	4,5	m/s
Dodatkowych informacji udzielają	VOLTENO SP. Z O.O., UL. LESZNO 40, 06-300 PRZASNYSZ, POLSKA		
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 206/2012 z dnia 6 marca 2012 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych.		

Dziękujemy za dokonanie zakupu wentylatora marki **VOLTENO LIFE ENERGY**.

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. Prosimy o staranne przechowywanie tej instrukcji, gwarancji, pokwitowania kasowego oraz w ramach możliwości kartonu z wewnętrznym opakowaniem!
3. Zawsze należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie nie jest używane, gdy zamocowujemy części dodatkowe, urządzenie czyścimy lub gdy nastąpi zakłócenie w jego pracy. W pierwszej kolejności należy wyłączyć urządzenie. Zrobić to należy poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za kabel.
4. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zostanie zapewniony nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
5. Kabel i całe urządzenie należy regularnie sprawdzać, czy nie ma uszkodzeń. Urządzenia nie wolno włączać, jeżeli zostały stwierdzone jakiegokolwiek uszkodzenia.
6. Urządzenia nie należy naprawiać we własnym zakresie, powinno ono zostać oddane do naprawy w

autoryzowanym sklepie.

7.W celu uniknięcia niebezpieczeństwa, uszkodzony kabel podłączenia do sieci może być wymieniany na kabel tej samej jakości wyłącznie przez producenta, serwis lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach.

8.Urządzenie i kabel nie powinno znajdować się w pobliżu źródła ciepła, ostrych kątów, nie wolno poddawać ich bezpośredniemu nasłonecznieniu, wilgoci i innym tego rodzaju wpływom.

9.W czasie użytkowania nigdy nie należy zostawiać urządzenia bez opieki! Urządzenie powinno zostać zawsze wyłączone, jeżeli nie jest używane, nawet jeśli przerywamy pracę na bardzo krótko.

10.Należy używać tylko oryginalnego wyposażenia dodatkowego.

11.Urządzenia nie należy używać na zewnątrz pomieszczeń. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych płynach, nie może ono mieć również kontaktu z żadnymi płynami. Nie należy używać urządzenia mając mokre lub wilgotne ręce.

12.Jeżeli urządzenie jest mokre lub wilgotne, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nie wolno dotykać rękoma włączonego i mokrego urządzenia!

13.Urządzenia należy używać wyłącznie w przewidzianym do tego celu.

Proszę przestrzegać następujących „specjalnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa”.

Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Proszę nie wkładać za kratkę ochronną palców ani innych przedmiotów!
- Ostrożnie z długimi włosami: pęd powietrza może je wessać!
- Proszę włączać urządzenie tylko przy zamkniętej kratce ochronnej!
- Przed użyciem urządzenie musi być kompletnie zmontowane!
- Proszę wybrać odpowiednie, płaskie podłoże, aby urządzenie podczas pracy nie mogło się przewrócić!

Przyciski pilota i panelu sterowania :

1. Przycisk MODE (wybór trybu)
2. Przycisk TIMER
3. Przycisk ON / SPEED
4. Przycisk OFF
5. Przycisk OSC (oscylacja)

OBSŁUGA:



1. Ustaw wentylator na równej, suchej powierzchni.
2. Podłącz przewód zasilający do standardowego gniazdka ściennego AC 220-240V.
3. Naciśnij przycisk "SPEED/ON", aby ustawić żadaną prędkość "HIG- wysoka" "MED- średnia" "LOW- niska".
4. Naciśnij przycisk "OFF", aby wyłączyć wentylator.-
5. Naciśnij przycisk "SWING", aby uruchomić lub zatrzymać oscylację głowicy wentylatora.
6. Naciśnij przycisk "MODE", aby zmienić normalny przepływ powietrza na "SLEEP", "NATURAL", "NORMAL".
7. Naciśnij przycisk "TIMER", aby ustawić timer od 0,5H do 7,5H.

Przed pierwszym użyciem urządzenie musi być koniecznie zmontowane w całości!

Zaleca się, aby po przeczytaniu tekstu przejrzeć poszczególne części urządzenia.

1. Tylą siatkę ochronną należy dokładnie umieścić we wgłębieniach, a śrubę mocującą dla tylnej siatki ochronnej przymocować dokręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Założyć śmigło.
3. Przykręcić śmigło plastikową nakrętką kręcąc nią odwrotnie do wskazówek zegara.
4. Przednią siatkę ochronną należy założyć i zabezpieczyć przy pomocy zatrzasków i śruby znajdującej się w dolnej części osłony..

Uruchomienie

1. Proszę podłączyć urządzenie do przepisowo zainstalowanego gniazdka z ze stykiem ochronnym 220-240 V, 50 Hz. 2. Zanim połączycie Państwo wtyczkę z gniazdkiem proszę sprawdzić, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem urządzenia. Odpowiednie informacje znajdują Państwo na tabliczce identyfikacyjnej urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja

Zawsze należy wyłączyć urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia i upewnić się, że wtyczka zasilająca została wyciągnięta ze źródła zasilania. Obudowę urządzenia i przewód zasilający należy czyścić miękką, suchą ściereczką bez dodatkowych środków. Nie zanurzać w wodzie.

Zgodnie z dyrektywą 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych, na stronie www.volteno.pl udostępniamy informacje techniczne o produktach.

Ochrona środowiska

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.

Oznaczenie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, wyrobów tak oznaczonych nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami



Oznaczenie  wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, wyrobów tak oznaczonych nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, recyklingu, odzysku i unieszkodliwiania.

Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy w przypadku zakupu nowego wyrobu. Przed wyrzuceniem wyrobu, który został wycofany z eksploatacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą, producentem, lub zastosować się do wytycznych organizacji zajmujących się oczyszczaniem lub ochroną środowiska w Twoim regionie.

Powyższe zasady dotyczą obszaru UE.

WARUNKI GWARANCJI

1. VOLTENO Sp.z.o.o. udziela pisemnej gwarancji co do jakości sprzedanego urządzenia.
2. Gwarancja zostaje udzielona na okres 24 m-cy licząc od daty zakupu danego towaru, wpisanej na karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji, które powstały wskutek ujawnienia się ukrytych wad materiałowych, nieprawidłowości montażu lub też nieprawidłowości spowodowanych złą technologią wykonania.
4. W przypadku wystąpienia w/w wad VOLTENO Sp.z.o.o. zobowiązuje się do bezpłatnej naprawy danego urządzenia we własnym wyspecjalizowanym punkcie serwisowym. Prosimy o kontakt mailowy serwis@volteno.pl

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

5. Termin realizacji roszczenia z gwarancji wynosi 14 dni od momentu przyjęcia urządzenia i może ulec wydłużeniu z powodów niezależnych od VOLTENO Sp.z.o.o.
6. **Gwarancja nie obejmuje:**
 1. Elementów materiałów, które ulegają zużyciu eksploatacyjnemu.
 2. Regulacji, czyszczenia, smarowania, wymianie elementów, materiałów ulegających zużyciu eksploatacyjnemu.
 3. Uszkodzeń będących wynikiem nieprawidłowego użytkowania, konserwacji lub przechowywania.
 4. Uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi.
 5. Uszkodzeń będących skutkiem uprzednio zaistniałej i nieusuniętej usterki.
 6. Uszkodzeń powstałych w wyniku montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych środków konserwujących lub stosowania nieodpowiednich środków chemicznych.
 7. W przypadku lamp gwarancja nie obejmuje także: żarówek, żarników itp.

Firma VOLTENO Sp.z.o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprawidłowego podłączenia, montażu lub zastosowania nieodpowiedniego źródła światła.

3. Gwarancja traci ważność w wypadku:

1. Stwierdzenia przez punkt serwisowy VOLTENO Sp.z.o.o. przeróbek, ingerencji lub zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osoby nieuprawnione.
2. Stwierdzenia przez punkt serwisowy VOLTENO Sp.z.o.o. ingerencji wewnątrz urządzenia przez osoby nieuprawnione.

IMPORTER

VOLTENO SP. Z O.O.

Ul. Leszno 40

06-300 Przasnysz

Tel: + 48 29 771 20 00

Fax: + 48 29 752 22 33



INSTRUCTIONOPERATING

THE FLOOR FAN



MODELS:

WHITE FLOOR FAN	VO2427	40W	5907477042357
BLACK FLOOR FAN	VO2428	40W	5907477042388



Compliance with the latest EU directives

Based on Commission Regulation (EU) No. 206/2012 of March 6, 2012 on the implementation of Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council as regards ecodesign requirements for air conditioners and portable fans (OJ EU L 72/7 of 10/03/2012), we attach an annex to the ECO Tables

Requirements regarding information			
Information enabling identification of the VO2427, VO2728 model to which the provided data relates:			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum intensity fan flow	F	88,18	m ³ /min
Fan power	P	41,2	IN
Operational value	SV	1,59	(m ³ /min)/W
Power consumption in standby mode	P _{SB}	-	IN
Fan sound power level	L _{WA}	60,43	dB(A)
Maximal air speed	c	4,5	m/s
Additional information they provide	VOLTENO SP. Z O.O., UL. LESZNO 40, 06-300 PRZASNYSZ, POLAND		
Standard for measurement of operational value	Commission Regulation (EU) No 206/2012 of 6 March 2012 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council as regards ecodesign requirements for air conditioners and fans portable.		

Thank you for purchasing the fan VOLTENO LIFE ENERGY brand.

1. Before using the device for the first time, you should read the user manual carefully.
2. Please keep this manual, warranty, cash receipt and, if possible, the inner packaging box carefully!
3. Always pull out plug from the socket when the device is not in use, when installing additional parts, when cleaning the device or when there is a disruption in its operation. First, turn off the device. This should be done by pulling the plug, not the cable.
4. This equipment may be used by children aged at least 8 years and by persons with reduced physical and mental capabilities, persons with lack of experience and knowledge of the equipment, if supervision or instruction is provided regarding the use of the equipment in a safe manner, so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Children should not clean or maintain the equipment without supervision.
5. The cable and the entire device should be checked regularly for damage. The device must not be turned on if any damage is detected.
6. The device should not be used repair on your own, it should be repaired at an authorized shop.
7. In order to avoid danger, a damaged mains connection cable may only be replaced with a cable of the

same quality by the manufacturer, service center or another suitably qualified person.

8. Device and the cable should not be located near a heat source, sharp edges, direct sunlight, moisture or other such influences.

9. Never leave the device unattended while in use! The device should always be switched off when not in use, even if the work is interrupted for a very short time.

10. Only original accessories should be used.

11. The device should not be used outdoors. The device must not be immersed in water or other liquids and must not come into contact with any liquids. Do not use the device with wet or damp hands.

12. If the appliance is wet or damp, remove the plug from the socket immediately. Do not touch the switched-on and wet device with your hands!

13. Devices belong only for the intended purpose.

Please observe the following "special safety instructions".

Special tips regarding safety

- Please do not put your fingers or other objects behind the protective grille!
- Carefully with long hair: the rush of air can suck it in!
- Please only switch on the device when the protective grille is closed!
- Before using the device must be completely assembled!
- Please choose a suitable, flat surface so that the device cannot tip over during operation!

Remote control and control panel buttons:

1. MODE button (mode selection)
2. TIMER button
3. ON/SPEED button
4. OFF button
5. OSC button (oscillation)



SERVICE:

1. Place the fan on a flat, dry surface.
2. Plug the power cord into a standard 220-240V AC wall outlet.
3. Press the "SPEED/ON" button to set the desired speed "HIG-high" "MED-medium" "LOW-low".
4. Press the "OFF" button to turn off the fan.
5. Press the "SWING" button to start or stop the fan head oscillation.
6. Press the "MODE" button to change the normal airflow to "SLEEP", "NATURAL", "NORMAL".
7. Press the "TIMER" button to set the timer from 0.5H to 7.5H.

Before using the device for the first time must be completely assembled! It is recommended that you review the individual parts of the device after reading the text.

1. Place the rear protective net carefully into the recesses and secure the mounting screw for the rear protective net by turning it clockwise.
2. To establish propeller.
3. Screw it on propeller with the plastic nut by turning it counterclockwise.
4. Front The protective net should be installed and secured using latches and a screw located at the bottom of the cover.

Activation

1. Please connect the device to a properly installed socket with a protective contact 220-240 V, 50 Hz.
2. Before connecting the plug to the socket, please check whether the mains voltage matches the voltage of the device. You will find the appropriate information on the device identification plate.

Cleaning and maintenance

Always turn off the device before cleaning and make sure the power plug is removed from the power source. The device casing and power cord should be cleaned with a soft, dry cloth without any additional agents. Do not immerse in water.

According with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council as regards ecodesign requirements for air conditioners and portable fans, at www.volteno.pl we provide technical information about products.

Environmental Protection

Take care about cleanliness and the environment. We recommend segregating packaging waste.

Designation WEEE indicates the need to selectively collect waste electrical and electronic equipment, products marked in this way cannot be thrown into regular garbage along with other waste.



Designation  indicates the need to selectively collect used electrical equipment and electronic devices. Products marked in this way cannot be thrown away with other waste. Such products may be harmful to the natural environment and human health and require special forms of processing, recycling, recovery and disposal.

Used equipment may remain also returned to the seller in the event of purchasing a new product. Before disposing of a product that has been decommissioned, please contact the seller, manufacturer, or follow the guidelines of environmental cleanup or protection organizations in your region.

The above rules apply to the EU area.

WARRANTY CONDITIONS AND

1. VOLTENO Sp.zoo provides a written warranty as to the quality of the device sold.
2. The warranty is granted for a period of 24 months from the date of purchase of the product, entered on the warranty card.
3. The warranty only covers damage that occurred during the warranty period, which resulted from the discovery of hidden material defects, installation irregularities or irregularities caused by poor manufacturing technology.
4. In the event of the above-mentioned defects, VOLTENO Sp.zoo undertakes to repair the device free of charge at its own specialized service point. Please contact us by e-mail service@volteno.pl

This warranty does not exclude, limit or suspend your rights the buyer resulting from the non-compliance of the goods with the contract.

5. Claim processing deadline: the warranty period is 14 days from the moment of accepting the device and may be extended for reasons beyond the control of VOLTENO Sp.zoo

6. **The warranty does not cover:**

1. Elements/materials that are subject to wear and tear.
2. Adjustment, cleaning, lubrication, replacement of components and materials subject to wear and tear.
3. Damage resulting from improper use, maintenance or storage.
4. Mechanical, thermal and chemical damage caused by forces and factors external.
5. Damage resulting from a previously existing and unrepaired fault.
6. Damage resulting from installing inappropriate parts or accessories, using inappropriate preservatives or using inappropriate chemicals.
7. In the case of lamps, the warranty does not cover: light bulbs, filaments, etc.

VOLTENO Sp.zoo is not liable for damage resulting from incorrect connection, installation or use of an inappropriate light source.

3. The warranty becomes invalid in case of:

1. Statements by the VOLTENO Sp. service point: zoo modifications, interference or design changes made by unauthorized persons.
2. Statements by the VOLTENO Sp.zoo service point, interference inside the device by unauthorized persons.

IMPORTER

VOLTENOSP. Z O.O.

Street Leszno 40

06-300 Przasnysz

Tel: + 48 29 771 20 00

Fax: + 48 29 752 22 33



**NÁVODOVLÁDÁNÍ
PODLAHOVÉHO
VENTILÁTORU**



MODELÝ:

VENTILÁTOR V BÍLÉ PODLAZE	VO2427	40W	5907477042357
ČERNÝ PODLAHOVÝ VENTILÁTOR	VO2428	40W	5907477042388



Soulad s nejnovějšími směrnicemi EU

Na základě nařízení Komise (EU) č. 206/2012, ze dne 6. března 2012 o provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign klimatizací a přenosných ventilátorů (Úř. věst. EU L 72/7 ze dne 10. 3. 2012), přikládáme přílohu EKO Tabulky

Požadavkyohledně informací			
Informace umožňující identifikaci modelu VO2427, VO2728, ke kterému se poskytnuté údaje vztahují:			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální intenzitaproudění ventilátoru	F	88,18	m³/min
Výkon ventilátoru	P	41,2	V
Provozní hodnota	SV	1,59	(m³/min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	-	V
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	60,43	dB(A)
Maximálnírychlost vzduchu	C	4,5	slečna
Dodatečné informaceposkytují	VOLTENO SP.Z OO, UL.LESZNO 40, 06-300 PRZASNYSZ, POLSKO		
Standardpro měření provozní hodnoty	nařízení Komise(EU) č. 206/2012 ze dne 6. března 2012, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign klimatizačních jednotek a fanouškůpřenosný.		

Děkujeme za zakoupení ventilátoruZnačka VOLTENO LIFE ENERGY.

- 1.Před prvním použitím zařízení byste měli:přečtěte si pozorně návod k použití.
- 2.Tento návod, záruku, pokladní doklad a pokud možno i vnitřní obalovou krabici si prosím pečlivě uschovejte!
- 3.Vždy vytáhnětezástrčku ze zásuvky, když se zařízení nepoužívá, při montáži dalších dílů, při čištění zařízení nebo když dojde k narušení jeho provozu. Nejprve vypněte zařízení. To by mělo být provedeno tahem za zástrčku, nikoli za kabel.
4. Toto zařízení může
- 5.Kabel a celé zařízení by měly být pravidelně kontrolovány, zda nejsou poškozené. Při zjištění poškození se zařízení nesmí zapínat.
- 6.Zařízení by se nemělo používatopravit svépomocí, měl by být opraven v autorizovaném obchodě.
- 7.Aby se předešlo nebezpečí, může být poškozený síťový kabel nahrazen kabelem stejné kvality pouze

výrobce, servisním střediskem nebo jinou vhodně kvalifikovanou osobou.

8. přístroja kabel by neměl být umístěn v blízkosti zdroje tepla, ostrých hran, přímého slunečního záření, vlhkosti nebo jiných podobných vlivů.

9. Nikdy nenechávejte přístroj během používání bez dozoru! Zařízení by mělo být vždy vypnuto, když se nepoužívá, i když je práce přerušena na velmi krátkou dobu.

10. Používejte pouze originální příslušenství.

11. Zařízení by se nemělo používat/použití venku. Zařízení nesmí být ponořeno do vody nebo jiných kapalin a nesmí přijít do kontaktu s žádnými kapalinami. Nepoužívejte zařízení s mokřýma nebo vlhkýma rukama.

12. Pokud je spotřebič mokrý nebo vlhký, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nedotýkejte se zapnutého a mokrého zařízení rukama!

13. Zařízení patří používat pouze k určenému účelu.

Dodržujte prosím následující „zvláštní bezpečnostní pokyny“.

Speciální tipy ohledně bezpečnosti

- Nevkládejte prsty ani jiné předměty za ochrannou mřížku!
- Opatrněs dlouhými vlasy: nápor vzduchu je může nasát!
- Zařízení zapínejte pouze při zavěšené ochranné mřížce!
- Před použitím zařízení musí být kompletně sestaven!
- Zvolte prosím vhodný, rovný povrch, aby se zařízení během provozu nemohlo převrátit!

Tlačítka dálkového ovládání a ovládacího panelu:

1. Tlačítko MODE (volba režimu)
2. Tlačítko TIMER
3. Tlačítko ON/SPEED
4. Tlačítko OFF
5. Tlačítko OSC (oscilace)

SERVIS:



1. Umístěte ventilátor na rovný, suchý povrch.
2. Zapojte napájecí kabel do standardní elektrické zásuvky 220-240 V AC.
3. Stiskněte tlačítko "SPEED/ON" pro nastavení požadované rychlosti "HIG-high" "MED-medium" "LOW-low".
4. Stiskněte tlačítko "OFF" pro vypnutí ventilátoru.-
5. Stisknutím tlačítka "SWING" spustíte nebo zastavíte oscilaci hlavy ventilátoru.
6. Stiskněte tlačítko "MODE" pro změnu normálního proudění vzduchu na "SPÁNEK", "NATURAL", "NORMAL".
7. Stiskněte tlačítko "TIMER" pro nastavení časovače od 0,5H do 7,5H.

Před prvním použitím zařízení musí být kompletně sestaven! Po přečtení textu se doporučuje zkontrolovat jednotlivé části zařízení.

1. Opatrně umístěte zadní ochrannou síť do prohlubní a zajistěte montážní šroub zadní ochranné sítě otáčením ve směru hodinových ručiček.
2. K založení vrtule.
3. Přišroubujte to vrtulí s plastovou maticí otáčením proti směru hodinových ručiček.
4. Přední Ochranná síť by měla být instalována a zajištěna pomocí západek a šroubu umístěných ve spodní části krytu.

Aktivace

1. Připojte prosím zařízení do řádně instalované zásuvky s ochranným kontaktem 220-240 V, 50 Hz. 2. Před připojením zástrčky do zásuvky zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí zařízení. Příslušné informace naleznete na identifikačním štítku zařízení.

Čištění údržba

Před čištěním zařízení vždy vypněte a ujistěte se, že je zástrčka vytažena ze zdroje napájení. Kryt zařízení a napájecí kabel by měly být čišťeny měkkým, suchým hadříkem bez jakýchkoli dalších prostředků. Neponořujte do vody.

Podle směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign klimatizací a přenosných ventilátorů, na www.voltano.pl poskytujeme technické informace o produktech.

Ochrana životního prostředí

Opatruj se čistotě a životním prostředím. Doporučujeme třídit odpad z obalů.

Označení WEEE poukazuje na nutnost selektivního sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení, takto označené výrobky nelze vyhazovat do běžného odpadu spolu s ostatním odpadem.



Označení  naznačuje nutnost selektivního sběru použitých elektrozařízení elektronických zařízení, takto označené výrobky nelze vyhazovat s ostatním odpadem. Takové produkty mohou být škodlivé pro přírodní prostředí a lidské zdraví a vyžadují zvláštní formy zpracování, recyklace, obnovy a likvidace.

Použité vybavení může zůstatovněž vráceny prodávajícímu v případě koupě nového výrobku. Před likvidací produktu, který byl vyřazen z provozu, kontaktujte prodejce, výrobce nebo se řiďte pokyny organizací pro čištění nebo ochranu životního prostředí ve vašem regionu.

Výše uvedená pravidla platí pro oblast EU.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. VOLTENO Sp.zoo poskytuje písemnou zárukupokud jde o kvalitu prodávávaného zařízení.
2. Záruka se poskytuje na dobu určitou24 měsíců od data zakoupení výrobku, uvedeného v záručním listě.
3. Záruka se vztahuje pouze na vzniklé škodyv záruční době, která vznikla v důsledku zjištění skrytých vad materiálu, montážních nesrovnalostí nebo nesrovnalostí způsobených špatnou technologií výroby.
4. V případě výše uvedených závad se VOLTENO Sp.zoo zavazuje provést bezplatnou opravu zařízení ve vlastním specializovaném servisu. Kontaktujte nás prosím e-mailemservice@volteno.pl

Tato záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje vaše právakupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.

5. Termín vyřízení reklamacezáruční doba je 14 dnů od okamžiku převzetí zařízení a může být prodloužena z důvodů, které společnost VOLTENO Sp.zoo nemůže ovlivnit
6. **Záruka se nevztahuje na:**
 1. Elementymateriály, které podléhají opotřebením.
 2. Seřizování, čištění, mazání, výměna dílů a materiálů podléhajících opotřebením.
 - 3.Poškození v důsledku nesprávného použití, údržby nebo skladování.
 4. Mechanické, tepelné a chemické poškození způsobené silami a faktory externí.
 - 5.Poškození vyplývající z dříve existujících a neopravené závady.
 - 6.Poškození způsobené instalací nevhodných dílů nebo příslušenství, používáním nevhodných konzervačních prostředků nebo používáním nevhodných chemikálií.
 - 7.V případě žárovek se záruka nevztahuje na: žárovky, vlákna atd.

VOLTENO Sp.zoo neručí za škody způsobené nesprávným připojením, instalací nebo použitím nevhodného světelného zdroje.

3. Záruka pozbývá platnostiv případě:

1. Výpisyservisním místem VOLTENO Sp. úpravy zoologické zahrady, zásahy nebo změny designu provedené neoprávněnými osobami.
2. Výpisyservisním místem VOLTENO Sp.zoo, rušení uvnitř zařízení neoprávněnými osobami.

DOVOZCE

VOLTENOSP. Z OO
ulice Lešno 40
06-300 Przasnysz
tel:+ 48 29 771 20 00
Fax: + 48 29 752 22 33



UPUTARUKOVANJE
PODNI VENTILATOROM



MODELI:

BIJELI PODNI VENTILATOR	VO2427	40W	5907477042357
CRNI PODNI VENTILATOR	VO2428	40W	5907477042388



Sukladnost s najnovijim EU direktivama

Na temelju Uredbe Komisije (EU) broj 206/2012. od 6. ožujka 2012. godine o provedbi Direktive 2005/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn za klima-uređaje i prijenosne ventilatore (OJ EU L 72/7 od 10.3.2012.), prilažemo aneks ECO Stolovi

Zahtjevu vezi s informacijama			
Informacije koje omogućuju identifikaciju modela VO2427, VO2728 na koje se navedeni podaci odnose:			
Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Maksimalni intenzitetprotok ventilatora	F	88,18	m³/min
Snaga ventilatora	P	41,2	U
Operativna vrijednost	SV	1,59	(m³/min)/W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	P _{SB}	-	U
Razina zvučne snage ventilatora	L _{WA}	60,43	dB(A)
Maksimalnobrzina zraka	c	4,5	m/s
Dodatne informacijeoni pružaju	VOLTENO SP.Z OO, UL.LESZNO 40, 06-300 PRZASNYSZ, POLJSKA		
Standardza mjerenje operativne vrijednosti	Uredba Komisije(EU) br. 206/2012 od 6. ožujka 2012. o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn za klima-uređaje inavijačaprijenosni.		

Hvala što ste kupili ventilatorMarka VOLTENO LIFE ENERGY.

- 1.Prije prve uporabe uređaja trebali biste:pažljivo pročitajte korisnički priručnik.
- 2.Molimo pažljivo čuvajte ovaj priručnik, jamstvo, blagajnički račun i, ako je moguće, kutiju unutarnjeg pakiranja!
- 3.Uvijek izvuciteizvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, kada ugrađujete dodatne dijelove, kada čistite uređaj ili kada postoji smetnja u njegovom radu. Najprije isključite uređaj. To treba učiniti povlačenjem utikača, a ne kabela.
4. Ova oprema možekoristiti djeca od najmanje 8 godina te osobe smanjenih tjelesnih i mentalnih sposobnosti, osobe s nedostatkom iskustva i poznavanja opreme, ako je osiguran nadzor ili upute o korištenju opreme na siguran način, tako da shvaćeni povezani rizici. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca ne bi trebala čistiti ili održavati opremu bez nadzora.
- 5.Kabel i cijeli uređaj treba redovito provjeravati zbog oštećenja. Uređaj se ne smije uključiti ako se otkrije bilo kakvo oštećenje.
- 6.Uređaj se ne smije koristitipopraviti sami, treba ga popraviti u ovlaštenom servisu.
- 7.Kako bi se izbjegle opasnosti, oštećeni mrežni priključni kabel smije zamijeniti kablom iste kvalitete samo proizvođač, servis ili druga odgovarajuće kvalificirana osoba.

8. Uređaji kabel se ne smije nalaziti u blizini izvora topline, oštih rubova, izravne sunčeve svjetlosti, vlage ili drugih sličnih utjecaja.

9. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je u uporabi! Uređaj treba uvijek isključiti kada se ne koristi, čak i ako se rad prekine na vrlo kratko vrijeme.

10. Treba koristiti samo originalni pribor.

11. Uređaj se ne smije koristiti na otvorenom. Uređaj se ne smije uranjati u vodu ili druge tekućine i ne smije doći u dodir s bilo kakvim tekućinama. Nemojte koristiti uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

12. Ako je uređaj mokar ili vlažan, odmah izvadite utikač iz utičnice. Ne dirajte rukama uključen i mokar uređaj!

13. Uređaji pripadaju koristiti samo za predviđenu svrhu.

Pridržavajte se sljedećih "posebnih sigurnosnih uputa".

Posebni savjeti glede sigurnosti

- Molimo ne stavljajte prste ili druge predmete iza zaštitne rešetke!
- Pažljivo dugom kosom: navala zraka može je usisati!
- Molimo uključite uređaj samo kada je zaštitna rešetka zatvorena!
- Prije uporabe uređaj mora biti kompletno sastavljen!
- Odaberite odgovarajuću, ravnu površinu kako se uređaj ne bi prevrnuo tijekom rada!

Gumbi daljinskog upravljača i upravljačke ploče:

1. Gumb MODE (odabir načina)
2. Tipka TIMER
3. Tipka ON/SPEED
4. Tipka OFF
5. Tipka OSC (oscilacija)

SERVIS:



1. Postavite ventilator na ravnu, suhu površinu.
2. Uključite kabel za napajanje u standardnu zidnu utičnicu od 220-240 V AC.
3. Pritisnite gumb "SPEED/ON" za postavljanje željene brzine "HIG-visoka" "SREDNJA-srednja" "NISKA-niska".
4. Pritisnite tipku "OFF" za isključivanje ventilatora.-
5. Pritisnite gumb "SWING" za pokretanje ili zaustavljanje oscilacije glave ventilatora.
6. Pritisnite gumb "MODE" za promjenu normalnog protoka zraka u "SLEEP", "NATURAL", "NORMAL".
7. Pritisnite tipku "TIMER" za postavljanje mjerača vremena od 0,5 H do 7,5 H.

Prije prve uporabe uređajamora biti kompletno sastavljen! Preporuča se da nakon čitanja teksta pregledate pojedine dijelove uređaja.

1. Pažljivo postavite stražnju zaštitnu mrežu u udubljenja i pričvrstite montažni vijak za stražnju zaštitnu mrežu okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
2. Uspostavitipropeler.
3. Zavrnite propeler s plastičnom maticom okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
4. IspredZaštitnu mrežu treba postaviti i učvrstiti pomoću zasuna i vijka koji se nalazi na dnu poklopca.

Aktivacija

1. Molimo spojite uređaj na pravilno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom 220–240 V, 50 Hz. 2. Prije spajanja utikača u utičnicu provjerite odgovara li mrežni napon naponu uređaja. Odgovarajuće podatke pronaći ćete na identifikacijskoj pločici uređaja.

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja uvijek isključite uređaji provjerite je li utikač isključen iz izvora napajanja. Kućište uređaja i strujni kabel treba čistiti mekom, suhom krpom bez dodatnih sredstava. Ne uranjati u vodu.

Premas Direktivom 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn za klima-uređaje i prijenosne ventilatore, na www.volteno.pl pružamo tehničke informacije o proizvodima.

Zaštita okoliša

Čuvaj seo čistoći i okolišu. Preporučujemo odvajanje ambalažnog otpada.

Oznaka WEEE označava potrebu selektivnog prikupljanja otpadne električne i elektroničke opreme, tako označeni proizvodi ne smiju se bacati u obično smeće zajedno s drugim otpadom.



Oznaka  ukazuje na potrebu selektivnog prikupljanja iskorištene električne opreme i elektroničkih uređaja. Ovakvo označeni proizvodi ne smiju se bacati s ostalim otpadom. Takvi proizvodi mogu biti štetni za prirodni okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju posebne oblike obrade, recikliranja, uporabe i zbrinjavanja.

Korištena oprema može ostati iakođer se vraća prodavatelju u slučaju kupnje novog proizvoda. Prije zbrinjavanja proizvoda koji je povučen iz upotrebe, obratite se prodavaču, proizvođaču ili slijedite smjernice organizacija za čišćenje ili zaštitu okoliša u vašoj regiji.

Gore navedena pravila vrijede za područje EU.

UVJETI JAMSTVA

1. VOLTENO Sp.zoo daje pisano jamstvo što se tiče kvalitete prodanog uređaja.
2. Jamstvo se daje na određeno razdoblje 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda, upisanog na jamstveni list.
3. Jamstvo pokriva samo štetu koja je nastala tijekom jamstvenog roka, do kojih je došlo zbog otkrivenih skrivenih materijalnih nedostataka, nepravilnosti u montaži ili nepravilnosti uzrokovane lošom tehnologijom proizvodnje.
4. U slučaju gore navedenih kvarova, VOLTENO Sp.zoo se obvezuje besplatno popraviti uređaj u vlastitom specijaliziranom servisu. Molimo kontaktirajte nas e-mailom service@volteno.pl

Ovo jamstvo ne isključuje, ograničava ili obustavlja vašu pravu kupca koja proizlazi iz nesukladnosti robe s ugovorom.

5. Rok za obradu reklamacije. Jamstveni rok je 14 dana od trenutka preuzimanja uređaja i može se produžiti iz razloga koji su izvan kontrole VOLTENO Sp.zoo
6. Jamstvo ne pokriva:
 1. Elementi materijala koji su podložni habanju.
 2. Podešavanje, čišćenje, podmazivanje, zamjena dijelova i materijala podložnih habanju.
 3. Oštećenja nastala nepravilnom uporabom, održavanjem ili skladištenjem.
 4. Mehanička, toplinska i kemijska oštećenja uzrokovana silama i čimbenicima vanjski.
 5. Oštećenje koje je rezultat prethodno postojećeg i nepopravljenog kvara.
 6. Šteta nastala ugradnjom neprikladnih dijelova ili pribora, uporabom neprikladnih konzervansa ili uporabom neprikladnih kemikalija.
 7. U slučaju lampi, jamstvo ne pokriva: žarulje, žarne niti itd.

VOLTENO Sp.zoo ne odgovara za štetu nastalu neispravnim spajanjem, ugradnjom ili uporabom neodgovarajućeg izvora svjetlosti.

3. Jamstvo postaje nevažeće u slučaju:

1. Izjava servisom VOLTENO Sp. modifikacije zoološkog vrta, smetnje ili promjene dizajna koje su izvršile neovlaštene osobe.
2. Izjava od strane servisne točke VOLTENO Sp.zoo, ometanje unutar uređaja od strane neovlaštenih osoba.

UVOZNIK

VOLTENO SP. Z O O

Ulica Leszno 40

06-300 Przasnysz

Tel: + 48 29 771 20 00

Fax: + 48 29 752 22 33



UTASÍTÁSA
PADLÓVENTILÁTOR
MŰKÖDTETÉSE



MODELLE
K:

FEHÉR PADLÓ VENTILÁTOR	VO2427	40W	5907477042357
FEKETE PADLÓVENTILÁTOR	VO2428	40W	5907477042388



Megfelelés a legújabb EU irányelveknek

(EU) bizottsági rendelet alapjanszám 206/2012. 2012. március 6-án a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtásáról a klímaberendezésekre és a hordozható ventilátorokra vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében (HL EU L 72/7, 2012.03.10.) mellékletet csatolunk az ECO-hoz. Táblázatok

Követelményekinformációkkal kapcsolatban			
A megadott adatokkal kapcsolatos VO2427, VO2728 modell azonosítását lehetővé tevő információk:			
Leírás	Szimbólum	Érték	Mértékegység
Maximális intenzitásventilátor áramlását	F	88,18	m ³ /perc
Ventilátor teljesítménye	P	41,2	BAN BEN
Működési érték	SV	1,59	(m ³ /perc)/W
Energiafogyasztás készenléti állapotban	P _{SB}	-	BAN BEN
Ventilátor hangteljesítmény szintje	L _{WA}	60,43	dB(A)
Maximális sebesség	C	4,5	Kisasszony
További információbiztosítanak	VOLTENO SP.Z OO, UL.LESZNO 40, 06-300 PRZASNYSZ, LENGYELORSZÁG		
Alapértelmezettüzemi érték mérésére	bizottsági rendeletA 206/2012/EU (2012. március 6.) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a klímaberendezések környezetbarát tervezési követelményei tekintetében történő végrehajtásárólajongókhordozható.		

Köszönjük, hogy megvásárolta a ventilátortVOLTENO LIFE ENERGY márka.

- 1.A készülék első használata előtt a következőket kell tennie:figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- 2.Kérjük, gondosan őrizze meg ezt a kézikönyvet, garanciát, pénztárbizonylatot és lehetőség szerint a belső csomagolódobozt!
- 3.Mindig húzza kidugja ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja, további alkatrészek beszerelésekor, a készülék tisztításakor vagy működési zavar esetén. Először kapcsolja ki a készüléket. Ezt a csatlakozódugó húzásával kell megtenni, nem a kábelt.
4. Ez a berendezés lehetőlegálább 8 éves korú gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, ha a berendezés biztonságos használatára felügyeletet vagy oktatást biztosítanak, hogy a kapcsolódó kockázatokat megértik. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Gyermekek nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a berendezést felügyelet nélkül.
- 5.A kábelt és az egész készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e. A készüléket nem szabad bekapcsolni, ha sérülést észlel.
- 6.A készüléket nem szabad használnisaját kezűleg javíttassa meg, akkor azt hivatalos szakszervizben kell megjavítani.

7.A veszély elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozókábelt csak a gyártó, a szerviz vagy más, megfelelően képzett személy cserélheti ki azonos minőségű kábelre.

8.Eszközés a kábelt ne helyezze hőforrás, éles szélek, közvetlen napfény, nedvesség vagy más hasonló hatások közelébe.

9.Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket! Használaton kívül a készüléket mindig ki kell kapcsolni, még akkor is, ha a munka nagyon rövid időre megszakad.

10.Csak eredeti tartozékokat szabad használni.

11.A készüléket nem szabad használniszabadban használni. A készüléket nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni, és nem érintkezhet semmilyen folyadékkal. Ne használja a készüléket nedves vagy nedves kézzel.

12.Ha a készülék nedves vagy nyirkos, azonnal húzza ki a dugót a konnektorból. Ne érintse meg kézzel a bekapcsolt és nedves készüléket!

13.Az eszközök hozzátartoznakcsak rendeltetésszerűen használja.

Kérjük, vegye figyelembe a következő "különleges biztonsági utasításokat".

Különleges tippekbiztonsággal kapcsolatban

- Kérjük, ne tegye ujjait vagy más tárgyat a védőrács mögé!
- Gondosanhosszú hajjal: a levegő beszívhatja!
- Kérjük, csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha a védőrács le van zárva!
- A készülék használata előttteljesen össze kell szerelni!
- Kérjük, válasszon megfelelő, sík felületet, hogy a készülék működés közben ne borulhasson fel!

A távirányító és a vezérlőpanel gombjai:

1. MODE gomb (mód kiválasztása)
2. TIMER gomb
3. ON/SPEED gomb
4. OFF gomb
5. OSC gomb (oszcilláció)

SZOLGÁLTATÁS:



1. Helyezze a ventilátort sima, száraz felületre.
2. Dugja be a tápkábelt egy szabványos 220-240 V AC fali aljzatba.
3. Nyomja meg a "SPEED/ON" gombot a kívánt sebesség beállításához: "HIG-high" "MED-medium" "LOW-low".
4. Nyomja meg az "OFF" gombot a ventilátor kikapcsolásához.-
5. Nyomja meg a "SWING" gombot a ventilátorfej rezgésének elindításához vagy leállításához.
6. Nyomja meg a "MODE" gombot, hogy a normál légáramlást "ALVÓ", "TERMÉSZETES", "NORMÁL"-ra állítsa.
7. Nyomja meg a "TIMER" gombot, hogy az időzítőt 0,5 órától 7,5 órára állítsa.

A készülék első használata előttteljesen össze kell szerelni! Javasoljuk, hogy a szöveg elolvasása után tekintse át a készülék egyes részeit.

1. Helyezze a hátsó védőhálót óvatosan a mélyedésekbe, és rögzítse a hátsó védőháló rögzítőcsavarját az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
2. Létrehozni propeller.
3. Csavarja felfelé a légcsavart a műanyag anyával az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
4. Először a védőhálót a burkolat alján található reteszekkel és csavarral kell felszerelni és rögzíteni.

Aktiválás

1. Kérjük, csatlakoztassa a készüléket egy megfelelően felszerelt, 220-240 V, 50 Hz védőérintkezős aljzathoz. 2. Mielőtt a dugót a konnektorhoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék feszültségével. A megfelelő információkat a készülék azonosító tábláján találja.

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és győződjön meg arról, hogy a tápcsatlakozó ki van húzva az áramforrásból. A készülék burkolatát és a tápkábelt puha, száraz ruhával kell megtisztítani, további szerek nélkül. Ne merítse vízbe.

Szerint az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK irányelvével a klímaberendezésekre és a hordozható ventilátorokra vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében, www.volteno.pl műszaki információkat adunk termékekről.

Környezetvédelem

Vigyázzon magára a tisztaságról és a környezetvédelemről. Javasoljuk a csomagolási hulladék elkülönítését.

KijelölésAz WEEE az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésének szükségességét jelzi, az így megjelölt termékeket nem lehet más hulladékkal együtt a normál szemétként dobni.



Kijelölés  jelzi a használt elektromos berendezések szelektív gyűjtésének szükségességét elektronikai eszközöket, az így megjelölt termékeket más hulladékkal együtt kidobni nem lehet. Az ilyen termékek károsak lehetnek a természetes környezetre és az emberi egészségre, és speciális feldolgozási, újrahasznosítási, hasznosítási és ártalmatlanítási formákat igényelnek.

A használt felszerelések maradhatnak új termék vásárlása esetén is visszaküldik az eladónak. A leállított termék ártalmatlanítása előtt forduljon az eladóhoz, a gyártóhoz, vagy kövesse az Ön régiójában működő környezetvédelmi vagy környezetvédelmi szervezetek irányelveit.

A fenti szabályok az EU területére vonatkoznak.

GARANCIA FELTÉTELEIÉS

1. A VOLTENO Sp.zoo írásos garanciát vállalami az eladott készülék minőségét illeti.
2. A garancia egy időszakra szól a jótállási jegyen feltüntetett termék vásárlásától számított 24 hónap.
3. A garancia csak a bekövetkezett károkra vonatkozika szavatossági idő alatt, amely rejtett anyaghibák, beépítési vagy rossz gyártástechnológiából eredő szabálytalanságok felfedezéséből adódott.
4. A fent említett meghibásodások esetén a VOLTENO Sp.zoo vállalja, hogy saját szakszervizében térítésmentesen megjavítja a készüléket. Kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot e-mailben service@volteno.pl

Ez a garancia nem zárja ki, korlátozza vagy felfüggeszti az Ön jogaita vevő az áru szerződésszerűtlenségéből eredően.

5. Igénykezelési határidő a jótállási idő a készülék átvételétől számított 14 nap, és a VOLTENO Sp.zoo-tól független okok miatt meghosszabbítható

6. **A garancia nem terjed ki:**

1. Elemekkopásnak kitett anyagok.
2. A kopásnak kitett alkatrészek és anyagok beállítása, tisztítása, kenése, cseréje.
3. Nem megfelelő használatból, karbantartásból vagy tárolásból eredő károk.
4. Erők és tényezők által okozott mechanikai, termikus és kémiai károsodások külső.
5. Korábban fennálló és kijavítatlan hibából eredő kár.
6. Nem megfelelő alkatrészek vagy tartozékok beszereléséből, nem megfelelő tartósítószer vagy nem megfelelő vegyszerek használatából eredő károk.
7. Lámpák esetén nem terjed ki a garancia: izzókra, izzószálakra stb.

A VOLTENO Sp.zoo nem vállal felelősséget a helytelen csatlakoztatásból, telepítésből vagy nem megfelelő fényforrás használatából eredő károkért.

3. A garancia érvényét vesztesetében:

1. Nyilatkozatoka VOLTENO Sp. szervizponttól. illetéktelen személyek által végzett állatkerti módosítások, beavatkozások vagy tervezési változtatások.
2. Nyilatkozatoka VOLTENO Sp.zoo szervizpont által, a készülék belsejében illetéktelen személyek által okozott interferencia.

IMPORTŐR

VOLTENOSP. Z OO

utca Leszno 40

06-300 Przasnysz

Tel: + 48 29 771 20 00

Fax: + 48 29 752 22 33



NÁVODOBSLUHA
PODLAHOVÉHO
VENTILÁTORA



MODELÝ:

VENTILÁTOR S BIELOU PODLAHOU	VO2427	40 W	5907477042357
ČIERNY PODLAHOVÝ VENTILÁTOR	VO2428	40 W	5907477042388



Súlád s najnovšími smernicami EÚ

Na základe nariadenia Komisie (EÚ) číslo 206/2012. zo dňa 6. marca 2012 o implementácii smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn klimatizácií a prenosných ventilátorov (Ú. v. EÚ L 72/7 zo dňa 10. 3. 2012), pripájame prílohu EKO Tabuľky

Požiadavkyohľadom informácií			
Informácie umožňujúce identifikáciu modelu VO2427, VO2728, ktorého sa poskytnuté údaje týkajú:			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálna intenzitaprietok ventilátora	F	88,18	m³/min
Výkon ventilátora	P	41,2	IN
Prevádzková hodnota	SV	1,59	(m³/min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P _{SB}	-	IN
Úroveň akustického výkonu ventilátora	L _{WA}	60,43	dB(A)
Maximálnerychlosť vzduchu	c	4,5	pani
Ďalšie informácieoni poskytujú	VOLTENO SP.Z OO, UL.LESZNO 40, 06-300 PRZASNYSZ, POĽSKO		
Štandardnéna meranie prevádzkovej hodnoty	nariadenia Komisie(EÚ) č. 206/2012 zo 6. marca 2012, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn klimatizácií aFanúšikoviprenosný.		

Ďakujeme, že ste si zakúpili ventilátorZnačka VOLTENO LIFE ENERGY.

- 1.Pred prvým použitím zariadenia by ste mali:pozorne si prečítajte návod na použitie.
- 2.Tento návod, záručný list, pokladničný doklad a ak je to možné aj vnútornú obalovú škatuľu si prosím starostlivo uschovajte!
- 3.Vždy vytiahnitezástrčku zo zásuvky, keď sa zariadenie nepoužíva, pri inštalácii prídavných dielov, pri čistení zariadenia alebo pri prerušení jeho prevádzky. Najprv vypnite zariadenie. Toto by sa malo vykonať ťahaním za zástrčku, nie za kábel.
4. Toto zariadenie môže používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami, osoby s nedostatkom skúseností a znalostí o zariadení, ak je zabezpečený dozor alebo inštruktáž ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom, aby sú pochopené súvisiace riziká. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti by nemali zariadenie čistiť ani udržiavať bez dozoru.
- 5.Kábel a celé zariadenie by ste mali pravidelne kontrolovať, či nie sú poškodené. Zariadenie nesmie byť zapnuté, ak sa zistí akékoľvek poškodenie.
- 6.Zariadenie by sa nemalo používaťopraviť svojpomocne, mali by ste ho opraviť v autorizovanom obchode.

7. Aby sa predišlo nebezpečenstvu, môže poškodený sieťový kábel vymeniť za kábel rovnakej kvality iba výrobca, servisné stredisko alebo iná vhodne kvalifikovaná osoba.

8. Zariadenie a kábel by nemal byť umiestnený v blízkosti zdroja tepla, ostrých hrán, priameho slnečného žiarenia, vlhkosti alebo iných podobných vplyvov.

9. Nikdy nenechávajte prístroj počas používania bez dozoru! Zariadenie by malo byť vždy vypnuté, keď sa nepoužíva, aj keď je práca prerušená na veľmi krátky čas.

10. Malo by sa používať iba originálne príslušenstvo.

11. Zariadenie by sa nemalo používať vonku. Zariadenie nesmie byť ponorené do vody alebo iných tekutín a nesmie prísť do kontaktu so žiadnymi tekutinami. Nepoužívajte prístroj s mokrymi alebo vlhkými rukami.

12. Ak je spotrebič mokrý alebo vlhký, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Zapnutého a mokrého prístroja sa nedotýkajte rukami!

13. Zariadenia patriapoužívať len na určený účel.

Dodržiujte prosím nasledujúce „špeciálne bezpečnostné pokyny“.

Špeciálne tipy ohľadom bezpečnosti

- Nevkladajte prsty ani iné predmety za ochrannú mriežku!
- Opatrne dlhými vlasmi: nápor vzduchu ich dokáže nasať!
- Prístroj zapínajte iba vtedy, keď je ochranná mriežka zatvorená!
- Pred použitím zariadenia musí byť kompletne zmontovaný!
- Zvoľte si prosím vhodný, rovný povrch, aby sa zariadenie počas prevádzky nemohlo prevrátiť!

Tlačidlá diaľkového ovládača a ovládacieho panela:

1. Tlačidlo MODE (výber režimu)
2. Tlačidlo TIMER
3. Tlačidlo ON/SPEED
4. Tlačidlo OFF
5. Tlačidlo OSC (oscilácia)



SERVIS:

1. Umiestnite ventilátor na rovný, suchý povrch.
2. Zapojte napájací kábel do štandardnej 220-240V AC zásuvky.
3. Stlačte tlačidlo "SPEED/ON" pre nastavenie požadovanej rýchlosti "HIG-high" "MED-medium" "LOW-low".
4. Stlačením tlačidla "OFF" vypnete ventilátor.-
5. Stlačením tlačidla "SWING" spustíte alebo zastavíte osciláciu hlavy ventilátora.
6. Stlačením tlačidla "MODE" zmeníte normálne prúdenie vzduchu na "SPÁNOK", "NATURAL", "NORMAL".
7. Stlačte tlačidlo "TIMER" pre nastavenie časovača od 0,5H do 7,5H.

Pred prvým použitím zariadení musí byť kompletne zmontovaný! Po prečítaní textu sa odporúča prezrieť si jednotlivé časti zariadenia.

1. Opatrne vložte zadnú ochrannú sieť do vybrania a zaistíte upevňovaciu skrutku zadnej ochrannej siete jej otáčaním v smere hodinových ručičiek.
2. Vytvoriť vrtuľa.
3. Zaskrutkujte tovrtuľu s plastovou maticou otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
4. Predné Ochrannú sieť je potrebné nainštalovať a zaistiť pomocou západiek a skrutky umiestnenej v spodnej časti krytu.

Aktivácia

1. Zariadenie pripojte do správne nainštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom 220-240 V, 50 Hz. 2. Pred pripojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či sa sieťové napätie zhoduje s napätím zariadenia. Príslušné informácie nájdete na identifikačnom štítku zariadenia.

Upratovanie a údržba

Pred čistením zariadenie vždy vypnite a skontrolujte, či je zástrčka odpojená od zdroja napájania. Kryt zariadenia a napájací kábel by ste mali čistiť mäkkou suchou handričkou bez akýchkoľvek ďalších prostriedkov. Neponárajte do vody.

Podľa smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn klimatizačných zariadení a prenosných ventilátorov, na www.voltano.pl poskytujeme technické informácie o produktoch.

Ochrana životného prostredia

opatrujcie čistotu a životné prostredie. Odporúčame triediť odpad z obalov.

Označenie WEEE poukazuje na potrebu selektívneho zberu odpadových elektrických a elektronických zariadení, takto označené výrobky nemožno vyhadzovať do bežného odpadu spolu s ostatným odpadom.



Označenie  naznačuje potrebu selektívneho zberu použitých elektrických zariadení a elektronických zariadení, takto označené výrobky nemožno vyhadzovať s iným odpadom. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie a vyžadujú špeciálne formy spracovania, recyklácie, obnovy a likvidácie.

Použitie zariadenie môže zostať aj vrátené predávajúcemu v prípade zakúpenia nového tovaru. Pred likvidáciou produktu, ktorý bol vyradený z prevádzky, kontaktujte predajcu, výrobcu alebo postupujte podľa pokynov organizácií na čistenie alebo ochranu životného prostredia vo vašom regióne.

Vyššie uvedené pravidlá platia pre oblasť EÚ.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. VOLTENO Sp.zoo poskytuje písomnú záruku, čo sa týka kvality predávaného zariadenia.
2. Záruka sa poskytuje na dobu určitú 24 mesiacov od dátumu zakúpenia výrobku, uvedeného v záručnom liste.
3. Záruka sa vzťahuje len na vzniknuté škody v záručnej dobe, ktorá vznikla zistením skrytých chýb materiálu, montážnych nezrovnalostí alebo nezrovnalostí spôsobených zlou technológiou výroby.
4. V prípade vyššie uvedených závad sa VOLTENO Sp.zoo zaväzuje zariadenie bezplatne opraviť vo vlastnom špecializovanom servise. Kontaktujte nás prosím e-mailom service@volteno.pl

Táto záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje vaše právakupujúceho v dôsledku nesúladu tovaru so zmluvou.

5. Termín vybavenia reklamácie záručná doba je 14 dní od momentu prevzatia zariadenia a môže byť predĺžená z dôvodov, ktoré spoločnosť VOLTENO Sp.zoo nemôže ovplyvniť

6. **Záruka sa nevzťahuje na:**

1. Prvkymateriály, ktoré podliehajú opotrebovaniu.
2. Úprava, čistenie, mazanie, výmena komponentov a materiálov podliehajúcich opotrebovaniu.
3. Poškodenie spôsobené nesprávnym používaním, údržbou alebo skladovaním.
4. Mechanické, tepelné a chemické poškodenie spôsobené silami a faktormi externé.
5. Poškodenie vyplývajúce z predtým existujúcej a neopravenej poruchy.
6. Poškodenie spôsobené inštaláciou nevhodných dielov alebo príslušenstva, použitím nevhodných konzervačných prostriedkov alebo použitím nevhodných chemikálií.
7. V prípade svietidiel sa záruka nevzťahuje na: žiarovky, vlákna atď.

VOLTENO Sp.zoo nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym pripojením, inštaláciou alebo použitím nevhodného svetelného zdroja.

3. Záruka stráca platnosť v prípade:

1. Vyhlásenie a servisnom mieste VOLTENO Sp. úpravy zoologickej záhrady, zásahy alebo zmeny dizajnu vykonané neoprávnenými osobami.
2. Vyhlásenie a servisným miestom VOLTENO Sp.zoo, rušenie vnútri zariadenia neoprávnenými osobami.

DOVOZCA

VOLTENOSP. Z OO

Ulica Lešno 40

06-300 Przasnysz

Tel: + 48 29 771 20 00

Fax: + 48 29 752 22 33



УПУТСТВОУПРАВЉАЊЕ
ПОДНИМ ВЕНТИЛАТОРОМ



МОДЕЛИ:

БЕЛИ ПОДНИ ВЕНТИЛАТОР	BO2427	40W	5907477042357
БЛАЦК ФЛООР ФЕН	BO2428	40W	5907477042388



Усклађеност са најновијим директивама ЕУ

На основу Уредбе Комисије (ЕУ) број 206/2012. од 6. марта 2012. године о примени Директиве 2005/32/ЕЦ Европског парламента и Савета у вези са захтевима екодизајна за клима уређаје и преносиве вентилаторе (ОЈ ЕУ Л 72/7 од 10.3.2012.), прилажемо анекс ЕКО Табле

Захтеви у вези са информацијама			
Информације које омогућавају идентификацију модела В02427, В02728 на који се подаци односе:			
Опис	Симбол	Валуе	Јединица
Максимални интензитет проток вентилатора	Ф	88,18	м³/мин
Снага вентилатора	П	41,2	ИН
Оперативна вредност	СВ	1,59	(м³/мин)/В
Потрошња енергије у режиму мировања	Псб	-	ИН
Ниво звучне снаге вентилатора	ЛвА	60,43	дБ(А)
Максимална брзина ваздуха	ц	4,5	Госпођа
Додатне Информације они пружају	ВОЛТЕНО СП.З ОО, УЛ. ЛЕСНО 40, 06-300 ПРЗАСНИСЗ, ПОЉСКА		
Стандард за мерење оперативне вредности	Уредба Комисије (ЕУ) бр. 206/2012 од 6. марта 2012. године за примену Директиве 2009/125/ЕЦ Европског парламента и Савета у погледу захтева за еколошки дизајн клима уређаја и фанови преносив.		

Хвала вам што сте купили вентилатор Бренд ВОЛТЕНО ЛИФЕ ЕНЕРГИ.

- Пре прве употребе уређаја, требало би да пажљиво прочитате упутство за употребу.
- Пажљиво чувајте ово упутство, гаранцију, рачун и, ако је могуће, унутрашњу кутију за паковање!
- Увек извучите утикач из утичнице када се уређај не користи, приликом уградње додатних делова, приликом чишћења уређаја или када дође до сметњи у његовом раду. Прво искључите уређај. Ово треба да се уради повлачењем утикача, а не кабла.
- Ова опрема може да користе деца узраста од најмање 8 година и лица са смањеним физичким и менталним способностима, лица без искуства и знања о опреми, ако је обезбеђен надзор или упутство о безбедном коришћењу опреме, тако да повезани ризици се разумеју. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца не би требало да чисте или одржавају опрему без надзора.
- Кабл и цео уређај треба редовно проверавати на оштећења. Уређај се не сме укључити ако се открије било какво оштећење.
- Уређај не треба користити поправите сами, треба га поправити у овлашћеној продавници.
- Да би се избегла опасност, оштећени мрежни прикључни кабл сме да се замени каблом истог квалитета само од стране произвођача, сервисног центра или друге одговарајуће квалификоване

особе.

8. Уређаји кабл не треба да се налази у близини извора топлоте, оштрих ивица, директне сунчеве светлости, влаге или других сличних утицаја.

9. Никада не остављајте уређај без надзора док је у употреби! Уређај увек треба искључити када се не користи, чак и ако је рад прекинут на веома кратко време.

10. Треба користити само оригиналну додатну опрему.

11. Уређај не треба користити на отвореном. Уређај не сме бити уроњен у воду или друге течности и не сме доћи у контакт са било којом течностима. Немојте користити уређај мокрим или влажним рукама.

12. Ако је уређај мокар или влажан, одмах извуците утикач из утичнице. Укључени и мокри уређај не додирујте рукама!

13. Уређаји припадају користити само за предвиђену сврху.

Обратите пажњу на следећа „посебна безбедносна упутства“.

Посебни савети у погледу безбедности

- Немојте стављати прсте или друге предмете иза заштитне решетке!
- Пажљиво са дугим косом: налет ваздуха може да га усиса!
- Укључујте уређај само када је заштитна решетка затворена!
- Пре употребе уређаја морају бити потпуно састављени!
- Молимо изаберите одговарајућу, равну површину тако да се уређај не може преврнути током рада!

Дугмад на даљинском управљачу и контролној табли:

1. Дугме МОДЕ (избор режима)
2. Дугме ТИМЕР
3. Дугме ОН/СПЕЕД
4. Дугме ОФФ
5. ОСЦ дугме (осцилација)



СЕРВИС:

1. Поставите вентилатор на равну, суву површину.
2. Укључите кабл за напајање у стандардну 220-240В АЦ зидну утичницу.
3. Притисните дугме "СПЕЕД/ОН" да подесите жељену брзину "ХИГ-хигх" "МЕД-медиум" "ЛОВ-лов".
4. Притисните дугме "ОФФ" да искључите вентилатор.-
5. Притисните дугме "СВИНГ" да покренете или зауставите осциловање главе вентилатора.
6. Притисните дугме "МОДЕ" да промените нормалан проток ваздуха у "СПЕЕП", "НАТУРАЛ", "НОРМАЛ".
7. Притисните дугме "ТИМЕР" да подесите тајмер од 0,5Х до 7,5Х.

Пре прве употребе уређаја морају бити потпуно састављени! Препоручује се да након читања текста прегледате поједине делове уређаја.

1. Пажљиво поставите задњу заштитну мрежу у удубљења и причврстите монтажни завртањ за задњу заштитну мрежу окретањем у смеру казаљке на сату.
2. Успоставити пропелер.
3. Зајеби топропелер са пластичном навртком окретањем у смеру супротном од казаљке на сату.
4. Фронт Заштитну мрежу треба поставити и причврстити помоћу резе и завртња који се налази на дну поклопца.

Активација

1. Повежите уређај на правилно инсталирану утичницу са заштитним контактом 220-240 В, 50 Хз.
2. Пре него што прикључите утикач у утичницу, проверите да ли напон мреже одговара напону уређаја. Одговарајуће информације ћете наћи на идентификациој плочици уређаја.

Чишћењеи одржавање

Увек искључите уређај пре чишћењаи уверите се да је утикач извучен из извора напајања. Кућиште уређаја и кабл за напајање треба чистити меком, сувом крпом без икаквих додатних средстава. Не потапајте у воду.

Премаса Директивом 2009/125/ЕЦ Европског парламента и Савета у вези са захтевима за еколошки дизајн за клима уређаје и преносиве вентилаторе, на www.volteno.pl пружамо техничке информацијео производима.

Заштита животне средине

Брини сео чистоћи и животної средини. Препоручујемо одвајање амбалажног отпада.

ОзнакаВEEE указује на потребу селективног прикупљања отпадне електричне и електронске опреме, производи означени на овај начин не могу се бацати у обично ђубре заједно са другим отпадом.



Ознака  указује на потребу селективног прикупљања коришћене електричне опремеи електронских уређаја, овако означени производи не могу се бацити са другим отпадом. Такви производи могу бити штетни по природно окружење и здравље људи и захтевају посебне облике прераде, рециклаже, опоравка и одлагања.

Коришћена опрема може остати такође враћа продавцу у случају куповине новог производа. Пре него што одложите производ који је повучен из употребе, контактирајте продавца, произвођача или пратите упутства организација за чишћење или заштиту животне средине у вашем региону.

Горе наведена правила важе за подручје ЕУ.

УСЛОВИ ГАРАНЦИЈЕИ

1. ВОЛТЕНО Сп.зоо даје писмену гаранцијушто се тиче квалитета продатог уређаја.
2. Гаранција се даје на одређени период24 месеца од дана куповине производа, уписаног на гарантном листу.
3. Гаранција покрива само штету која је насталатоком гарантног рока, који су настали као резултат откривања скривених недостатака материјала, неправилности у уградњи или неправилности узрокованих лошом технологијом израде.
4. У случају горе наведених кварова, ВОЛТЕНО Сп.зоо се обавезује да ће уређај бесплатно поправити у сопственом специјализованом сервису. Молимо контактирајте нас путем е-поштесервице@волтено.пл

Ова гаранција не искључује, ограничава или суспендује ваша правакупац настао због неусаглашености робе са уговором.

5. Рок за обраду захтевагарантни рок је 14 дана од момента преузимања уређаја и може се продужити из разлога који су ван контроле ВОЛТЕНО Сп.зоо
6. **Гаранција не покрива:**
 1. Елементиматеријала који су подложни хабању.
 2. Подешавање, чишћење, подмазивање, замена компоненти и материјала који су подложни хабању.
 - 3.Оштећења настала услед неправилне употребе, одржавања или складиштења.
 4. Механичка, термичка и хемијска оштећења изазвана силама и факторима спољашњи.
 - 5.Оштећења настала као последица раније постојеће и непоправљене грешке.
 - 6.Оштећења која су настала уградњом неодговарајућих делова или прибора, употребом неодговарајућих конзерванса или употребом неодговарајућих хемикалија.
 - 7.У случају лампи, гаранција не покрива: сијалице, филаменте итд.

ВОЛТЕНО Сп.зоо не сноси одговорност за штету насталу неправилним повезивањем, уградњом или употребом неодговарајућег извора светлости.

3.Гаранција постаје неважећав случају:

1. Изјавена сервисној тачки ВОЛТЕНО Сп. модификације зоолошког врта, сметње или промене дизајна које су извршила неовлашћена лица.
2. Изјавеод стране ВОЛТЕНО Сп.зоо сервисне тачке, сметње унутар уређаја од стране неовлашћених лица.

УВОЗНИК

ВОЛТЕНОСП. ЗОЛОШКИ ВРТ
Улица Лесно 40
06-300 Прзаснисз
Тел: + 48 29 771 20 00
Факс: + 48 29 752 22 33